El componente sociocultural

MÁSTER UNIVERSITARIO EN ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL COMO LENGUA EXTRANJERA

UNIVERSIDAD INTERNACIONAL MENÉNDEZ PELAYO

Másteres Universitarios

Este documento puede utilizarse como documentación de referencia de esta asignatura para la solicitud de reconocimiento de créditos en otros estudios. Para su plena validez debe estar sellado por la Secretaría de Estudiantes UIMP.

DATOS GENERALES

Breve descripción

Con esta asignatura nos proponemos reflexionar sobre el tratamiento didáctico al que son y han sido sometidos los contenidos socioculturales en el aula de ELE, así como tratar de establecer las técnicas y criterios más idóneos para presentar y tratar la información sociocultural en la programación, entendiéndola como un elemento integral e inseparable de los contenidos lingüísticos objeto de aprendizaje.

Con este propósito, analizaremos una selección de secuencias didácticas y muestras de actividades extraídas de diferentes manuales y presentaremos nuestras propuestas didácticas elaboradas a partir de textos literarios y material audiovisual.

Conocimientos previos necesarios para cursar la asignatura

1. Tener una idea aproximada de lo que se entiende por cultura como modo de vida, como conjunto de manifestaciones de comportamiento, sentimientos, valoraciones, etc. de una comunidad.

2. Tener unos conocimientos, al menos generales, sobre la cultura española.

Título asignatura

El componente sociocultural

Código asignatura

100127

Curso académico

2025-26

Planes donde se imparte

MÁSTER UNIVERSITARIO EN ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL COMO LENGUA EXTRANJERA

Créditos ECTS

1

Carácter de la asignatura

OBLIGATORIA

Duración

Anual

Idioma

Castellano

CONTENIDOS

Contenidos

1. El estado de la cuestión. Conceptos teóricos y definiciones.

2. Delimitación del componente cultural para la enseñanza de ELE / EL2.

3. La didáctica del componente cultural: observaciones y reflexiones.

4. Propuestas de trabajo.

Programa

A nivel teórico se tratarán los siguientes aspectos:

1. En torno a la idea de "cultura". El componente sociocultural y su relación con la competencia comunicativa.

2. Elementos que lo constituyen (informaciones, símbolos, presuposiciones, actuaciones,...)

3. Análisis de diversos actos de habla: la importancia del componente sociocultural en la adecuación comunicativa.

4. El choque intercultural: contraste entre diversos componentes culturales.

5. Recursos para un buen trabajo intercultural. El acercamiento al otro.

En cuanto a su aplicación didáctica al ELE se tratarán los siguientes contenidos:

1. Delimitación del componente sociocultural para la enseñanza de ELE/EL2.

1.1. La competencia sociocultural en el Marco y en el PCIC
1.2. Etapas en la adquisición de la competencia sociocultural

2. Los contenidos socioculturales en los manuales de ELE/ELE2

3. Tipologías de actividades

Propuesta de temas de investigación

Miquel López, Lourdes:

- Componente sociocultural.
- Diseño de actividades relacionadas con la pragmática y el trabajo sociocultural.
- Acercamiento multicultural.
- Evolución del ELE.

Gómez Sacristán, María Luisa:

- Análisis del componente sociocultural en los manuales de ELE.
- Creación de actividades y materiales socioculturales para el aula de ELE.
- Selección de contenidos socioculturales para la enseñanza de E/LE.
- La enseñanza de los contenidos socioculturales en el español de los negocios.
- La enseñanza de los contenidos socioculturales en el aula de español 2/L para edades tempranas.

RESULTADOS DE APRENDIZAJE Y DE FORMACIÓN

Generales

CG1.- Transformar en aplicaciones prácticas enfocadas a la resolución de problemas de enseñanza de ELE los conceptos clave formulados en los ámbitos de la Lingüística y la Metodología de enseñanza de lenguas extranjeras.

CG2.- Evaluar críticamente las aportaciones propias a la enseñanza del ELE tomando como referentes los resultados de investigaciones realizadas en dicho ámbito.

Transversales

CT1.- Realizar una exposición oral sobre cualquier tema relacionado con la enseñanza del ELE.

CT2.- Diseñar y llevar a cabo un trabajo científico escrito sobre cualquier tema relacionado con el ámbito de estudios de ELE.

CT3.- Utilizar los recursos bibliográficos y tecnológicos propios de la investigación en la enseñanza de ELE.

CT4.- Desarrollar estrategias conducentes a la resolución de problemas planteados en el contexto del aula de ELE.

Específicas

CE4.- Seleccionar los aspectos culturales del mundo hispánico que pueden ser enseñados en un curso de ELE.

PLAN DE APRENDIZAJE

Actividades formativas

AF1.- Clases teóricas: 6 horas

AF2.- Clases prácticas: 2 horas

AF3.- Elaborar un trabajo individual o en grupo: 7 horas

AF5.- Tutorías extracurriculares impartidas por los profesores del Máster o por los tutores del Prácticum I o del Prácticum II: 3 horas

AF8.- Trabajo autónomo: 7 horas

Metodologías docentes

MD1.- Lecciones magistrales expositivas de las teorías y conceptos fundamentales, apoyadas con medios audiovisuales que posibiliten una mejor comprensión de los conceptos expuestos.

MD2.- Realización de ejercicios de carácter práctico y elaboración de unidades didácticas.

MD3.- Comentario de las lecturas y materiales proporcionados por los profesores.

MD4.- Tutorías que servirán de apoyo al estudiante en su proceso formativo y de seguimiento del aprendizaje del mismo.

Resultados de aprendizaje

- Analizar los contenidos culturales y sus implicaciones sociológicas presentes en materiales de enseñanza de ELE.
- Justificar la elección de materiales de contenido cultural para un grupo de alumnos de ELE de un nivel determinado.

SISTEMA DE EVALUACIÓN

Descripción del sistema de evaluación

SE1.- Asistencia a actividades presenciales (ponderación mínima 0 y máxima 10).

SE2.- Pruebas teóricas y prácticas para evaluar la adquisición de los conocimientos más importantes relacionados con la materia en cuestión (ponderación mínima 0 y máxima 50).

SE3.- Participación activa en los trabajos en grupo (ponderación mínima 0 y máxima 10).

SE4.- Realización y defensa de trabajos (ponderación mínima 0 y máxima 30).

Calendario de exámenes

Sistema y fechas de evaluación asignaturas Bloque Lectivo I

PROFESORADO

Profesor responsable

Amenós Pons, José

Doctor en Filología Hispánica.

Profesor Titular de Universidad (Lengua española).

Universidad Complutense de Madrid, Facultad de Filología.

Profesorado

Miquel López, Lourdes

Licenciada con grado en Filología Hispánica.

Catedrática de EOI (en la actualidad jubilada).

Gómez Sacristán, María Luisa

Licenciada en Filología Hispánica
Master en Enseñanza del Español como Lengua Extranjera
Instituto Cervantes de Budapest

HORARIO

Horario

07/07/2025

11:30 - 12:30

BLOQUE LECTIVO I PLAN EN EXTINCIÓN: Componente sociocultural

María Luisa Gómez Sacristán

Licenciada en Filología Hispánica
Profesora Titular
Instituto Cervantes de Budapest

12:30 - 13:30

BLOQUE LECTIVO I PLAN EN EXTINCIÓN: Componente sociocultural

María Luisa Gómez Sacristán

Licenciada en Filología Hispánica
Profesora Titular
Instituto Cervantes de Budapest

08/07/2025

11:30 - 12:30

BLOQUE LECTIVO I PLAN EN EXTINCIÓN: Componente sociocultural

María Luisa Gómez Sacristán

Licenciada en Filología Hispánica
Profesora Titular
Instituto Cervantes de Budapest

12:30 - 13:30

BLOQUE LECTIVO I PLAN EN EXTINCIÓN: Componente sociocultural

María Luisa Gómez Sacristán

Licenciada en Filología Hispánica
Profesora Titular
Instituto Cervantes de Budapest

09/07/2025

11:30 - 12:30

BLOQUE LECTIVO I PLAN EN EXTINCIÓN: Componente sociocultural

María Luisa Gómez Sacristán

Licenciada en Filología Hispánica
Profesora Titular
Instituto Cervantes de Budapest

12:30 - 13:30

BLOQUE LECTIVO I PLAN EN EXTINCIÓN: Componente sociocultural

María Luisa Gómez Sacristán

Licenciada en Filología Hispánica
Profesora Titular
Instituto Cervantes de Budapest

10/07/2025

11:30 - 12:30

BLOQUE LECTIVO I PLAN EN EXTINCIÓN: Componente sociocultural

María Luisa Gómez Sacristán

Licenciada en Filología Hispánica
Profesora Titular
Instituto Cervantes de Budapest

12:30 - 13:30

BLOQUE LECTIVO I PLAN EN EXTINCIÓN: Componente sociocultural

María Luisa Gómez Sacristán

Licenciada en Filología Hispánica
Profesora Titular
Instituto Cervantes de Budapest

BIBLIOGRAFÍA Y ENLACES RELACIONADOS

Bibliografía

Bibliografía básica

AREIZAGA, E. (2002): "El componente cultural en la enseñanza de lenguas. Elementos para el análisis y la evaluación del material didáctico", en *Cultura y educació*n, nº 14, 161-175.

BYRAM, M. y FLEMING, M. (Eds.) (1998): *Language Learning in Intercultural Perspective. Approaches through drama and ethnography*, Cambridge: Cambridge University Press.

BOYD, J. y S. FERRARA (Eds.) (1979), *Speech Acts ten years late*r, Milán: Versus.

CANALE, M. y SWAIN, M. (1989), "Theoretical basis of Communicative Approaches to Second Languages Teaching and Testing", Applied Linguistics, 1, 1-47.

CANALE, M, (1983), "From Communicative Competence to Communicative Language Pedagogy", en T. RICHARDS & R.W. SCHMIDT (eds.) *Language and Communication*, Londres: Longman.

CONSEJO DE EUROPA (2001), *Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación*, [en línea] Madrid: Consejo de Europa, Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, Anaya. Disponible en http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco/cvc_mer.pdf

DURANTI, A. (2000) *Antropología lingüística*, Madrid: Cambridge University Press.

ESCANDELL, Mª V. (1995) *Introducción a la pragmática*, Madrid:Taurus.

GALISSON, R. (1987) "Accéder a la culture partagée par l'entremise des mots a C.C.P.", *Études de Linguistique Appliqué* , nº 67.

GASS, S. y J.NEU (Eds) (1996) *Speech Acts across Cultures*, Berlin: Mouton De Gruyter.

GEERTZ, C. (2000): *La interpretación de las culturas*, Barcelona: Editorial Gedisa S.A.

GONZÁLEZ BLASCO, M. Aprendizaje intercultural: desarrollo de estrategias en el aula en MIQUEL, L. y N. SANS (Eds.) (1999) *Didáctica del Español como lengua extranjera, Madrid: Expolingu*a, vol. 4

GRICE, H. P. (1975), "Lógica y conversación", en L. M. Valdés Villanueva (Ed.) (1991), *La búsqueda del significado*, Madrid: Tecnos.

HARRIS, M. (1990) *Antropología cultura*l, Madrid: Alianza editorial.

IGLESIAS I. (2015), “Entre tópicos y estereotipos: cómo se construyen y reconstruyen las representaciones culturales”, *Estudios Humanísticos. Filología*, Nº 37, pp. 51-79.

INSTITUTO CERVANTES (2006), *Plan curricular del Instituto Cervantes. Niveles de referencia para el español*, Madrid: Instituto Cervantes, Biblioteca Nueva. [en línea] Disponible en http://cvc.cervantes.es/Ensenanza/biblioteca_ele/plan_curricular/default.htm

LADO, R. (1957) "How to compare two cultures" en VALDÉS, J. (Ed.) (1986) *Culture Bound. Brinding the Cultural Gap in Language Teaching*, Cambridge: Cambridge University Press.

LLANILLO GUTIÉRREZ F. F. (2007): *La influencia del componente cultural en la enseñanza de idiomas*, [en línea] Fundación Dialnet. Disponible en: http://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=2505627

LLOBERA, M. et al. (1995). *Competencia comunicativa. Documentos básicos en la enseñanza de lenguas extranjeras*. Madrid: Edelsa.

LÓPEZ GARCÍA. (2002), "Puntos de vista sobre el proceso de adquisición de la competencia cultural", en *Frecuencia L*, nº 20, Madrid: Edinumen.

MIQUEL, L. (2016) "El hilo de Ariadna para el laberinto de la cultura: Modelos de actividades socioculturales" en SPRINGER, B. (ed.) (2016) *La comunicación hispano-alemana. Por qué no nos entendemos y cómo conseguirlo*.

MIQUEL, L. (2003) "El componente sociocultural y los elementos culturales", *Vademécum para la enseñanza del E/L*E, Madrid: SGEL

MIQUEL. L. (1999) "Análisis del choque intercultural y recursos para el trabajo en el aula", *Carabela*, Nº 54, Madrid: SGEL.

MIQUEL. L. (1997) "Lengua y cultura desde una perspectiva pragmática", Madrid, *Frecuencia/L*, Nº2, Madrid: Edinumen.

MIQUEL, L. y N. SANS (1993), "Estrategias de Explotación de elementos culturales en materiales de enseñanza de lenguas extranjeras", en MANCHÓN, R.Mª. y BRUTON, A. (Eds.), *Serie sobre estrategias de aprendizaje y uso del lenguaje*, Universidad de Murcia y Universidad de Sevilla.

MIQUEL, L. y N. SANS (1992), "El componente cultural: un ingrediente más en las clases de lengua", en *Cable*, nº 9, abril. Disponible en: https://www.mecd.gob.es/dam/jcr:944a0387-f1ca-4204-8c55-1575678f4fa8/2004-redele-0-22miquel-pdf.pdf

PORCHER, L. et al. (1988), *La civilisation,* Paris: Clé International.

SANTAMARÍA, R. (2010), La competencia sociocultural en el aula de español como segunda lengua y como lengua extranjera. *Colección de Monografías ASELE*, nº 13. Madrid, CIDE-CREADE.

SAVILLE-TROIKE, M. (1982) *The ethnography of Communication. An Introduction*, London: Basil Blakwell.

SERCU, L. (2001) "Formación de profesores en ejercicio y adquisición de competencia intercultural", en M. Byram y M. Fleming (eds.), *Perspectivas interculturales en el aprendizaje de*

*idioma*s. Madrid: Cambridge University Press, 254-286.

SOLER-ESPIAUBA, DOLORES (2006) *Contenidos culturales en la enseñanza del español como2/*L. Madrid: Arco Libros.

SPRINGER, B. (ed.) (2016) *La comunicación hispano-alemana. Por qué no nos entendemos y cómo conseguirlo.* Kassel: Edition Reichenberger.

VALDÉS, J. (Ed.) (1986) *Culture Bound. Brinding the Cultural Gap in Language Teaching*, Cambridge: Cambridge University Press.

WESSLING, G. (1994) "Aprendizaje intercultural" en MIQUEL, L. y N. SANS (Eds.) Didáctica del Español como lengua extranjera, Madrid: *Expolingua*, vol. 3.

WOLFSON, N. (1981), "Compliments in cross-cultural perspective" en VALDÉS, J. (Ed.) (1986) *Culture Bound. Brinding the Cultural Gap in Language Teaching*, Cambridge: Cambridge University Press.